

鋼琴家余嘉露開獨奏會



本地鋼琴家余嘉露將在港舉行一場獨奏會

【本報訊】曾獲英國《泰晤士報》盛讚為「造詣精湛、實力雄厚」的本地鋼琴家余嘉露即將在港舉行一場獨奏會。

余嘉露將於音樂會中演奏史卡拉第的《C小調奏鳴曲，K十一》及《A大調奏鳴曲，K三二二》、舒曼的《C大調幻想曲，作品十七》、蕭邦的《降A大調馬祖卡舞曲，作品五十九之第二首》、《降D大調夜曲，作品二十七之第二首》、《升F大調船歌，作品六十》及《F小調敘事曲，作品五十二》。

余嘉露曾隨多位音樂家習藝，包括著名俄羅斯大師維多·梅爾扎諾夫（Viktor Merzhanov）、伊麗娜·扎里茨卡婭（Irina Zaritskaya）及安瑞·埃斯特哈茲（Andrzej Esterhazy），深得俄羅斯鋼琴派藝術風格之薰陶。她曾獲多項獎學金，並赴英國皇家音樂學院修讀音樂學士及碩士學位，均以一級榮譽畢業；隨後於德國特勞茲根音樂學院修讀音樂演奏碩士學位。

余嘉露曾到英國、奧地利、德國、俄羅斯、捷克、日本、馬來西亞及文萊等地演出，亦曾到上海為「香港回歸十周年慶典」表演，並擔任藝術總監。除獨奏外，她曾先後與馬來西亞國立交響樂團、香港小交響樂團及香港城市室樂團合演協奏曲，並參與多項室內樂演出。

熱衷於音樂教育的余嘉露現任教於香港中文大學、香港浸會大學及香港教育學院音樂系，曾在日本、馬來西亞、內地及香港等地舉行大師班及講座。

「余嘉露鋼琴演奏會」為康樂及文化事務署主辦「音樂類才華系列」節目之一，二月十九日（星期五）晚上八時在香港大會堂劇院舉行。門票於各城市電腦售票處發售，查詢可電二六八七三二一。

閻惠昌指揮 四曲目風格各異 港中樂團演繹郭文景作品

【本報訊】香港中樂團「樂旅中國3——郭文景的中樂世界」音樂會於下月二十日在香港大會堂音樂廳舉行，這套為香港藝術節設計的音樂會，將演出中國著名作曲家郭文景不同風格的作品，盡顯他對現代大型民族音樂無限可能性的不斷追求與創作才華。

風格前衛 節奏鏗鏘

郭文景的作品種類繁多，包括歌劇、芭蕾舞劇、交響樂、協奏曲及室內樂等，他還為多部電影和電視劇寫過音樂。去年京奧，郭文景更受北京奧組委邀請，為開幕式文藝表演《文字》一場創作音樂。他憑著其風格迥異的作品享譽國際，許多著名的國際藝術節都曾舉辦他的個人作品專場或上演他的歌劇，當中包括愛丁堡藝術節、巴黎秋季藝術節、荷蘭藝術節、紐約林肯中心藝術節及倫敦阿爾梅達歌劇院、德國法蘭克福歌劇院、法國盧昂歌劇院等。香港藝術節亦曾於一九九九年委約郭文景創作室內歌劇《夜宴》。

「樂旅中國3——郭文景的中樂世界」音樂會由樂團藝術總監閻惠昌指揮，帶領樂團演奏四首風格各異的作品。《川崖懸棺》原是為兩部鋼琴與管弦樂隊而作的，風格前衛，是次新編為中樂版本。郭文景利用樂團最大的編制，發揮他受少數民族把先人的棺木放置在懸崖峭壁上神秘情景所啟發的想像力；笛子協奏曲《愁空山》由著名笛子演奏家唐俊喬主奏，她曾演奏《卧虎藏龍》作

世界巡迴演出。她演奏功底深厚，極富音樂表現力，高超的氣息控制能力更是深為業內人士稱道。她將運用循環換氣雙吐法，不間斷地奏出跳躍的音流，描繪山野在陽光下斑斕的色彩和生機。繼而濃烈沉重的鼓聲、鏗鏘有力的節奏與大笛醇厚而感人的音色，強化着樂曲的悲壯氣氛。

凸顯創意 技巧高超

敲擊三重奏《戲》是郭文景的得意之作，樂曲只運用三對鈹鈹來變化組合，將鈹鈹一種樂器的各種可能性都發揮出來。中國的戲曲本身就包含很多玩樂意味，《戲》就只利用三對鈹鈹將戲曲及遊戲這兩層意義包含在一首樂曲中。它除凸顯郭文景作曲的創意與技巧外，亦可一睹樂團敲擊助理首席錢國偉、演奏家高山及廖偉傑演出時高超的技藝；當年郭文景創作《滇西土風》時只有「基諾舞」及「阿瓦山」兩個樂章，描寫西雙版納傣族自治州內基諾區的原居民及雲南山區阿瓦山的佤族的民情素養。

為了是次音樂會，郭文景將創作第三章樂章，以音樂模仿少數民族慶典裡常見的巨大火堆、酒、馬、刀槍等意象，風格奔放。

「樂旅中國3——郭文景的中樂世界」音樂會將於二月二十日（星期五）晚上八時在香港大會堂音樂廳舉行，門票於各城市電腦售票處發售，查詢可電三一八五一六〇〇。



▲中國著名作曲家郭文景



▲笛子演奏家唐俊喬



▲敲擊樂演奏家錢國偉



▲敲擊樂演奏家高山

中國文字博物館年內開館

【本報訊】記者趙長城鄭州報導：在河南省十一屆人大二次會議召開的第二次記者招待會上，河南省文化廳廳長楊麗萍透露，中國文字博物館、洛陽博物館新館將建成投入使用。

中國文字博物館位於河南安陽市，是「十一五」國家重大文化工程。這座以古漢字符號為獨特視角、反映東方華夏文明與中國語言文字研究成果的專業性博物館，集文物保護、陳列展示和科學研究為一體，總佔地一百四十三畝，總建築面積三萬四

千五百平方米，規劃分兩期完成。一期工程包括廣場、字坊、主體館等，佔地八十一畝，建築面積為二萬二千七百平方米，投資概算基建和布展費用三億九千七百五十一萬元，文物徵集費用一億二千萬。目前，博物館建設進展順利，項目一期預計今年年底完成土建並在收集文物。

楊麗萍透露，今年，河南省將加快推進市、縣公共圖書館、博物館、文化館建設步伐，構建覆蓋省、市、縣、鄉、村五級公共文化設施網絡。

圍繞慶祝建國六十周年，河南省將加強現實題材文藝作品創作和生產，徵集、推廣一批有影響的戲劇、音樂、美術、書法等文化藝術精品和文化活動，豐富基層文化活動場所的內容。推進文化信息資源共享、舞台藝術送農、博物館紀念館等公共文化設施進一步免費開放等重點惠民文化工程，進一步提高公共文化服務能力。河南省藝術中心今年將有一百場商業演出和公共文藝活動。

今年，該省將舉辦第十屆河南省小戲、小品、曲藝大賽，第十屆河南省民間音樂、舞蹈大賽，河南省第二屆曲劇藝術節、慶祝建國六十周年現實題材優秀劇目展演季等賽事演出活動等，調動群眾參與文化建設的積極性。

藝術賞析 多重夢境 多個杜麗娘化身

——談芭蕾舞版《牡丹亭》

古典文學名著給當代藝術家提供無限的想像空間和可能性。透過翻新、再造家喻戶曉的經典作品，藝術家呈現一己對傳統既定詮釋的反思，更為作品添加時代感和拓闊大眾的想像領域。

再現經典 耳目一新

中國國家芭蕾舞團二〇〇八年五月首演的原創芭蕾舞劇《牡丹亭》，正是一部既古典又現代，蘊含着不斷發展和創新元素的劇目。

「中芭」團長趙汝蘅認為明代湯顯祖的《牡丹亭》在按照西方芭蕾舞創作的規律為主導原則下，運用舞劇的表現模式，再現中國文學經典描繪的恆久主題，最能教人耳目一新。為此，她親自出任芭蕾舞版《牡丹亭》的製作人兼總策劃，並邀請多位國際知名的中外導演、編劇、作曲家、舞美設計師、燈光設計師、服裝設計師，聯同「中芭」的舞蹈編導攜手進行創作。

綜觀內地多種媒體有關芭蕾舞版《牡丹亭》首演前後的報道推介資料，不難發現幾位編劇組主要成員均異口同聲地強調這是一部非常另類的作品，它企圖「衝破、挑戰及跳出一切既定想像」。

負責改編及導演的著名北京人民藝術劇院劇作家、導演李六乙曾在新聞發布會及接受傳媒訪問時多次表示，《牡丹亭》會十足後現代（《北京娛樂信報》〇八年四月十五日），它不符合西方人對中國文化的預期，也不符合中國人自己對傳統文化的既定想像（《北京日報》〇八年三月五日）。

全劇嘗試展現多重層面的夢境，並採用多種多層零碎式的形象透視杜麗娘的內心世界。由是，杜麗娘在夢裡分裂為多個化身：白衣世俗麗娘，紅衣花神麗娘及藍衣昆曲麗娘。她們或獨自登場、或雙雙出現

，又或三位一體亮相，按劇情需要各以肢體或唱辭表述思緒情懷。

李六乙談到刻畫杜麗娘的情思變化時指出：「其實這裡有幾個層面，首先是故事層面，所有觀眾看得清……一個非常鮮明的《牡丹亭》的故事。……其次就是一個性格層面……包括杜麗娘的性格、柳夢梅的性格。同時還要進入一個心理層面。……最終還要完成一個潛意識的層面，因為這個故事是從一個夢開始的，夢就是潛意識最真實的表達。……因為夢裡都是碎片，不會是一個有頭有尾的、有邏輯的一個完整的故事……這（些）碎片就會形成很多形象，而許許多多形象可能都是杜麗娘精神世界的外化。」（〇八年四月十五日《新浪娛樂》新浪聊天室）

音樂另類 中西共融

為了擺脫《牡丹亭》幾百年傳統的表現束縛，跳出所有既定的想像，中央音樂學院作曲系教授郭文景更決意跳出本身以前的想像，拼貼節選德彪西、拉威爾、普羅科菲耶夫等多位西方作曲家的樂曲，交糅昆曲及他自己編創的樂章，組合成兩幕舞劇《牡丹亭》的配樂。

在國內外享負盛名的郭文景擔任舞劇的編曲、配器及作曲工作。他直言：《牡丹亭》的「音樂很另類，是後現代的、是多元的。」（《舞蹈雜誌》〇八年六月總第三二二期）

他在這部舞劇的音樂中加入了中國古典樂代表昆曲，外國古典樂和他自己的現代音樂。因為昆曲的節奏太慢，不適合跳舞，所以他把昆曲拆成一截一截的裝進西方音樂裡面。他覺得，混合在一塊兒的音樂，很斑斕，具有很強烈的時代感。他更認為這樣的手法，是對民族藝術的一種檢驗，希望通過這種多元的嘗試，檢驗民族藝術到底有多大的容量。（《鏡報》〇八年四月十五日）

曾參與「中芭」新版《天鵝湖》及《大紅燈籠高高掛》創作，並擔任編導助理的年輕編導費波今回首首次獨立排演舞劇。他透露，創作《牡丹亭》的時候，他一直把杜麗娘「看作一個普普通通的十六七歲花季少女，以最單純的眼光看待這個拋棄禮教束縛，追求人間愛的女子。」（《舞蹈雜誌》〇八年十一月總第三二七期）

在古典傳統和時代氣息並存的舞



芭蕾舞劇《牡丹亭》既古典又現代

台上，他編排的肢體動律姿態，「將在古典美和現代美中找一個結合點。」（《京華時報》〇八年三月五日）觀眾會看到費波如何在劇裡塑造「一個今天的杜麗娘」。（《北京日報》〇八年三月五日）

舞台服飾 講究精細

資深德國舞台設計師米夏埃爾·西蒙（Michael Simon）曾為享譽國際的編舞家威廉·科西、依利、基利安等的舞作擔任舞美設計。其別具個性的簡潔場景構想，處處配合着「與劇情相符合的意象以及與舞者相配合出來的氣氛。」他有感而發謂：

「我的經歷告訴我這些故事與我們今天的文化既相去甚遠，又緊密相連；無論是古希臘的悲劇、莎士比亞的戲劇，還是湯顯祖的《牡丹亭》都講述的是延續至今的人類歷史文化。當今世界，無論何時何地，你都可以找到三個基本元素：愛情、死亡和權力。」

「這些年來，我發現了一種符合舞蹈要求的視覺語言，它使我最限度地運用刻畫手法來表現基本的舞台元素。對我來說，舞台元素的特性與舞者身體之間的關係更為重要。它們之間應該相互交融，使布景不再是一個背景，而是舞者的夥伴。我追求的理想是物體與舞者之間的視覺對話。」（《舞蹈雜誌》〇八年六月總第三二二期）



《牡丹亭》在服飾設計上，營造東方方式的唯美浪漫感覺

芭蕾舞版《牡丹亭》的服裝設計師和田惠美，其卓越的才華早已譽滿全球，香港觀眾對她的創作風格應不會感到陌生。她曾在香港電影金像獎因《白髮魔女傳》、《宋氏三姐妹》及《英雄》三度獲選為最佳服裝設計。電影大師黑澤明執導的《亂》，由她負責設計服裝，贏得第五十八屆奧斯卡最佳服裝設計獎。

和田惠美竭力在「中芭」版《牡丹亭》的服飾設計上，營造東方方式的唯美浪漫感覺。舞者們身上的服裝件件手工精細考究，剪裁縫製手法大膽兼別出心裁，衣物選用的材料質感又格外嚴謹優質，倍能凝聚溫暖與細膩的效果。（《舞蹈雜誌》〇八年六月總第三二二期）

誠如「中芭」團長趙汝蘅出席去年媒體座談會上稱，芭蕾舞版《牡丹亭》並不是僅僅體現一個創作者的意圖，而是諸多藝術家合作的結晶。

李六乙補充道：「此次的《牡丹亭》雖然是如同夢境一樣色彩斑斕，但不會去過分追求形式上的花哨，而是以人物為本，通過演員的表演給觀眾帶來視覺、聽覺上的震撼。」（《新浪娛樂》〇八年四月十四日）

《牡丹亭》舞劇共分兩幕六場，包括「遊園驚夢」、「尋夢喚真」、「入夢寫真」、「拾畫玩真」、「冥判魂遊」及「幽媾婚禮」。「中芭」安排四組不同的舞蹈員擔演多個杜麗娘化身及柳夢梅的角色，除經驗豐富、技術出眾的主要演員全部上場盡展所長外，別具潛質嶄露頭角的年輕舞者亦獲委派演繹主要角色的機會。演員陣容可謂全面展示舞團現今的實力和水平。

編者按：中國國家芭蕾舞團將於二月七至十日在香港文化中心大劇院演出五場《牡丹亭》，中國國家芭蕾舞團交響樂團作現場伴奏。門票現已公開發售。

劉玉華